

# Urriaren 7tik aurrera indarrean dauden neurriak

# Medidas en vigor desde el 7 de octubre

**Osasun-larrialdia.** Bilakaera epidemiologiko positiboari esker, Lehendakariaren Dekretu bidez amaitu da Osasun Larrialdia. Hala ere, osasun-krisia ez da amaitutzat eman behar. Beharrezkoa da prebentzio-jarrera zibikoa izatea.



**Emergencia Sanitaria.** La positiva evolución epidemiológica ha permitido poner fin a la Emergencia Sanitaria mediante Decreto del Lehendakari. No obstante, no se debe dar por finalizada la crisis sanitaria. Es necesario mantener una actitud cívica de prevención.

**Indarrean dauden neurriak.** Osasun Sailburuaren agindu baten bidez, maskarak nahitaz erabili behar dira, edukiera %80koa izango da 5.000 pertsonatik gorako esparru itxietan, eta debekatuta dago jatea edo edatea ekitaldietan barruan zein kanpoaldean.



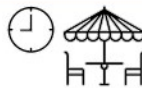
**Medidas en vigor.** Mediante Orden de la Consejera de Salud, se mantiene la obligatoriedad del uso de mascarillas, la limitación de 80% de aforo en recintos cerrados con capacidad superior a 5.000 personas y la prohibición de ingerir alimentos o bebidas en eventos ya sea en interiores o en exteriores.

**Prebentzio-protokoloak.** Gizarte-, kultura- edo kirol-ekitaldi guztietan eta erabilera publikoko establezimenduetan, Osasun Publikoaren eta Adikzioen Zuzendaritzak ezartzen dituen Jarraibideak eta Gidak errespetatu beharko dira.



**Protocolos preventivos.** En todo tipo de eventos sociales, culturales o deportivos, y en establecimientos de uso público se deberán respetar las Directrices y Guías que establece la Dirección de Salud Pública y Adicciones.

**Ondoriorik gabeko neurriak.** Ondoriorik gabe geratzen dira ordutegiak, edukierak edo jardueren egituraketa mugatzen zuten gainerako neurriak.



**Medidas que quedan sin efecto.** Quedan sin efecto el resto de medidas limitativas de horarios, aforos o estructuración de actividades.

## Noiz den nahitazkoa maskara erabiltzea.

Espazio itxiak. Nahitazkoa da erabilera publikoko edozein espazio itxitan, esate baterako, merkataritza.

Aire zabalean. Jakina, edozein aglomerazioan eta pertsonen arteko distantzia mantentzea ezinezkoa denean.

Ostalaritzan. Taberna eta jatetxeetan, diskoteketan, txokotan edo gazteen lonjetan, maskara erabiltzea nahitazkoa da, irensten den unean izan ezik, bai barrualdean, bai terrazetan.

Kirola. Ez da nahitazkoa naturaguneetan, hiri-inguruneetan oinezkorik ez dagoenean, taldeen arteko kirol-lehiaketetan (entrenamenduak barne) eta kanpoko jarduera fisiko biziko aparteko uneetan. Barruko gainerako kirol-jardueretan nahitaz erabili behar dira.

Garraioa. Nahitazkoa eta ezinbestekoa da 6 urtetik gorakoentzako maskarak erabiltzea bidaiarien edozein garraibide erabiltzean.



## Cuándo es obligatorio el uso de mascarilla.

**Espacios cerrados.** Es obligatorio en cualquier espacio cerrado de uso público como, por ejemplo, el comercio.

**Al aire libre.** Lógicamente, en cualquier aglomeración y siempre que no resulte posible mantener la distancia interpersonal.

**En hostelería.** Tanto en bares y restaurantes como en discotecas, txokos o lonjas juveniles, el uso de mascarilla es obligatorio salvo en el momento de la ingesta, tanto en interiores como en terrazas.

**Deporte.** No es obligatoria en espacios naturales, en entornos urbanos sin concurrencia de viandantes, en competiciones deportivas entre equipos (incluidos entrenamientos) y en los momentos extraordinarios de actividad física intensa en exteriores. En el resto de actividades deportivas en interiores su uso es obligatorio.

**Transporte.** Es obligatorio e imprescindible el uso de las mascarillas para mayores de 6 años al utilizar cualquiera de los medios de transporte de viajeros.

## Mantendu beharreko prebentzio-jarrerak.

Maskara erabiltzea, barrualdeak etengabe aireztatzea, pertsonen arteko distantzia eta eskuen higieena. Jende pilaketak saihestea, txertaketan parte hartzea, kasuen miaketan laguntzea eta berrogeialdiak eta isolamenduak betetzea.



## Actitudes preventivas que deben mantenerse.

Además del uso de mascarilla, ventilación constante de interiores, distancia interpersonal e higiene de manos. Evitar aglomeraciones, participar en la vacunación, colaborar con el rastreo de casos y cumplir con cuarentenas y aislamientos.

Bizi Berri IV. Planean ezarritako helburuak lortu ditugu

# Mila esker

euskal gizarte osoari erakutsitako konpromiso indibidual eta kolektiboagatik

Hemos alcanzado los objetivos establecidos en el Plan Bizi Berri IV

# Muchas gracias

a toda la sociedad vasca por el compromiso individual y colectivo demostrado

Euskadi, auzolana, bien común

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO